

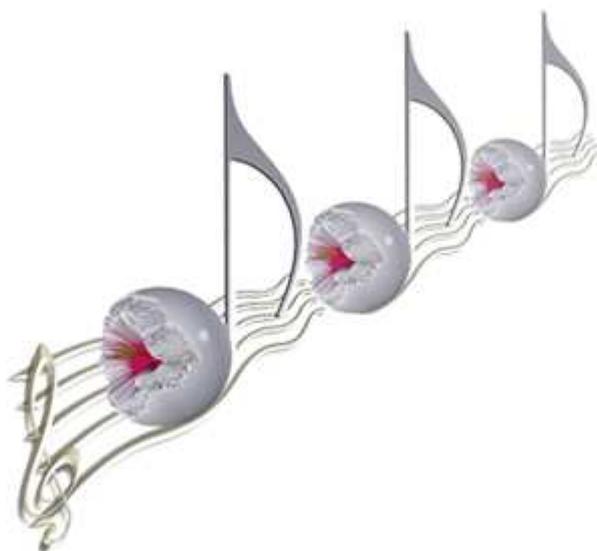
J. S. BACH

CHORALS

6^e Volume

POUR

**CHOEUR
S.A.T.B.**



RESTITUTION

Pierre Montreuille

PRÉFACE

C'est 15 ans après la mort de J.S. Bach qu'un premier recueil de ses CHORALS A 4 VOIX paraît. Tentative prudente due à son fils Carl Philipp Emanuel, il ne s'agit que d'une sélection limitée à 100 pièces. L'ouvrage fut accueilli avec un tel succès qu'il suscitera diverses parutions ultérieures. La plus importante sera due à un élève du Cantor, Johann Philipp KIRNBERGER. A l'initiative de ce dernier - et toujours à partir des travaux de Carl Philipp Emanuel - les éditions Breitkopf de Leipzig publieront, successivement de 1784 à 1787, quatre volumes totalisant 371 chorals.

Harmonisation simple de Cantiques Luthériens, ces miniatures polyphoniques devaient rester un modèle du genre.

Le présent recueil, propose une sélection parmi les Chorals de l'édition Kirnberger ; les textes utilisés par Bach lui-même dans ses œuvres sacrées ont été éliminés.

LE POINT D'ORGUE

Peut-être n'est-il pas superflu de rappeler que, dans la forme Choral, l'interprétation du point d'orgue est bien spécifique. Il y représente uniquement une PONCTUATION du texte. Loin de prolonger la durée de la note qu'il surmonte, il a donc ici -paradoxalement- comme effet de l'abrégé légèrement, puisque c'est sur la valeur de cette note qu'il faudra prendre sa respiration. Une concession toutefois à l'usage ordinaire du point d'orgue : à son approche, un léger ralenti reste nécessaire (il s'agit d'une fin de phrase du chant).

LE TEMPO

Chacun ici reste juge. Voici néanmoins une remarque personnelle :

Le Choral luthérien évoque le chant de la masse des fidèles et la plénitude de l'orgue dans l'importante réverbération de l'édifice religieux. Cette atmosphère, à la fois empreinte de sérénité et de grandeur, ne pourra être rendue que par le choix d'un TEMPO LENT. Il permettra en outre à la polyphonie de s'épanouir pleinement.

Pierre Montreuil

CHORALS

J S BACH

Restitution

Pierre Montreuille

Les numéros entre parenthèses correspondent à ceux du recueil de C.P.E. Bach

O Mensch, bewein' dein' Sünde gross (149)

Sop
O Mensch, be - wein' dein' Sün - de gross, da - rum Chri - stus sein's
Von ei - ner Jung - frau zart und rein für uns er hier ge—

Alto

Tenor

Basse

5

Va - ters Schoss äü - ssert und kam auf Er - den. Den To - ten er das
bo - ren ward, er wollt' der Mitt - ler wer - den.

10

Le - ben gab, und legt' da - bei all' Krank - heit ab, bis_ sich die Zeit her -

14

dran - ge, dass er für uns ge - op - fert würd, trüg' uns - rer Sün - den

18

schwe - re Bürd' wohl an dem Kreu - ze lan - ge.

O wir armen Sünder (154)

Sop
Alto
Tenor
Basse

O wir ar-men Sün - der ! uns - re Mis - se - tat, da-rin wir em - pfan - gen

Detailed description: This block contains the first six measures of the choral setting. It features four vocal staves: Soprano (Sop), Alto, Tenor, and Bass (Basse). The music is in the key of D major (one sharp) and common time (C). The lyrics are: "O wir ar-men Sün - der ! uns - re Mis - se - tat, da-rin wir em - pfan - gen". The Soprano part has a melodic line with some rests. The Alto part has a more active line with eighth and sixteenth notes. The Tenor and Bass parts provide harmonic support with a steady eighth-note accompaniment.

7

und ge - bo - ren sind, hat ge - bracht und al - le in

Detailed description: This block contains measures 7 through 10. The lyrics are: "und ge - bo - ren sind, hat ge - bracht und al - le in". The musical notation continues with the same four vocal parts. The Soprano part has a melodic line with some rests. The Alto part has a more active line with eighth and sixteenth notes. The Tenor and Bass parts provide harmonic support with a steady eighth-note accompaniment.

11

sol - che gro - sse Not, dass wir un - ter - wor - fen sind dem ew' - gen

Detailed description: This block contains measures 11 through 14. The lyrics are: "sol - che gro - sse Not, dass wir un - ter - wor - fen sind dem ew' - gen". The musical notation continues with the same four vocal parts. The Soprano part has a melodic line with some rests. The Alto part has a more active line with eighth and sixteenth notes. The Tenor and Bass parts provide harmonic support with a steady eighth-note accompaniment.

Tod. Ky - rie e - lei - son ! Chri - ste
 e - lei - son ! Ky - rie e - lei - son !

e - lei - son ! Ky - rie e - lei - son !

Singt dem herrn ein neues Lied (158)

Sop
 Singt dem Herrn ein neu - es Lied : die Ge - mei - ne soll ihn
 weil er ih - ren Gren - zen Fried' hat ver - lie - hen hoch von

Alto
 Tenor
 Basse

4

lo - ben, Is - ra - el er - freu' sich des - sen, wel - cher
o - ben.

8

ihn ge - ma - chet hat, und in Äng - sten schaf - fet Rat : Sei - ner soll er nicht ver -

13

ges - sen.